

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 19 (1957)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Traktoren - Treibstoffe  
MOBIL OIL - Schmiermittel  
PNEUS**  
neu- und aufgummiert  
Reparaturen



Aarestrasse

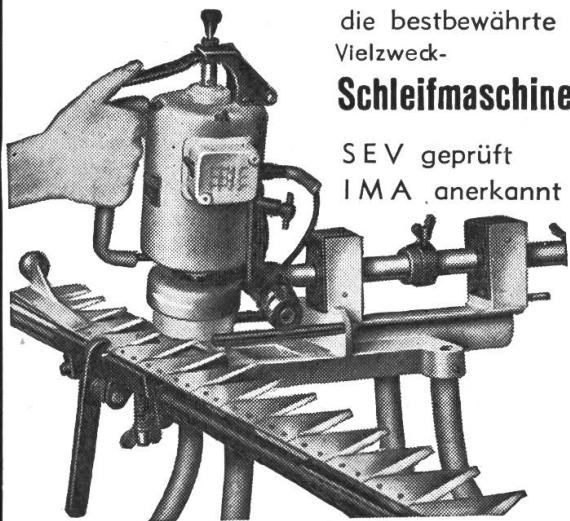
**ERDOEL AG  
THUN**

Tel. (033) 2 68 01

*Besuchen Sie uns während der  
Schweizerischen Landmaschinen-  
schau am Stand im Durchgang  
von der Halle «Landwirtschaft»  
zur Halle «Landmaschinen» !*

*Das Zentralsekretariat*

# MERZ-SIMPLEX



die bestbewährte  
Vielzweck-

## Schleifmaschine

SEV geprüft  
IMA anerkannt

für alle Mähmesser, Häckselmesser,  
Werkzeuge und z. Bohren verwendbar

Prospekte oder Vorführung  
unverbindlich vom

Generalvertreter für die Schweiz:

**H. RÖTHLISBERGER, KIRCHBERG/BE**

Tel. (034) 3 26 74

Wiederverkäufer gesucht

# STIRPAN N

gegen Hohlzahn, Knöterich, Senf.

# ERPAN

gegen Disteln, Winden, Mohn, Melden

# ESTIRPAN

gegen gemischten Unkrautbestand

DR. R. MAAG AG. DIELSDORF-ZÜRICH

→ *werbet*  
**Mitglieder!**

Aus Eintauschgeschäften haben wir  
abzugeben

### ■ MOTRAC-Motormäher

2 und 3 Vorwärtsgänge, 8 PS-2-Takt-  
motoren, Anhängevorrichtung, Mäh-  
balken 145 cm.

### ■ MOTRAC-Einachstraktoren

und Vorführmaschinen mit Differen-  
tialgetriebe, Einzelradbremse, Zapf-  
welle, Anhängevorrichtung, Mäh-  
balken 145 und 160 cm.

### ■ MOTOSACOCHE-Benzinmotoren

revidierte 2- und 4-Taktmotoren,  
5—8 PS.

### ■ HUMMEL-Einachstraktor, 9 PS.

**MOTRAC-WERKE A.-G.,**  
**Zürich 9/48 Tel. (051) 52 32 12.**

**Wir suchen:**

für Ford- und Fordson-Traktoren-Ersatzteillager einen zuverlässigen und branchenkundigen

**Magaziner**

sowie einen

**Magazingehilfen**

Schriftliche Angebote an:

**TOURING MOTOR AG, SOLOTHURN**

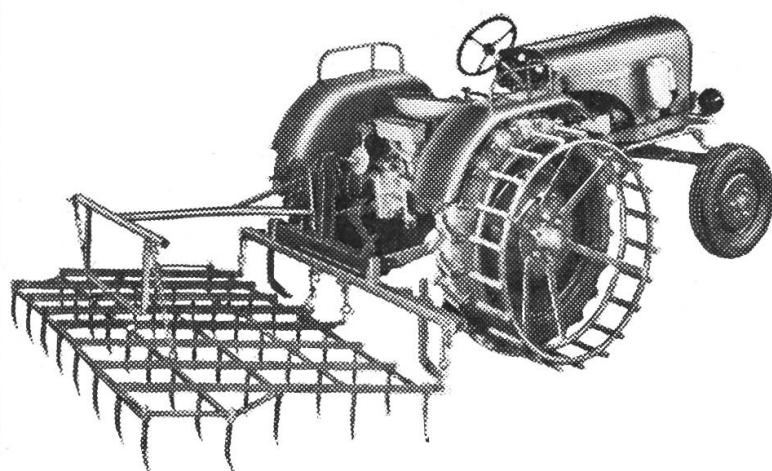
**JENZER/ BÜTZBERG SEIT 1917**



DAS BESTE ÖL FÜR AUTO-MOTORRAD-TRAKTOR  
DURCH "JB" VERTRÉTER ODER TEL. 0 63 / 3 01 17



Bei der Konstruktion des AECHERLI-Diesel-TRAKTORS wurde den Ansprüchen der Landwirtschaft mit ihren modernen Arbeitsmethoden in vollem Umfang Rechnung getragen.



Beachten Sie:

**Verwendungsmöglichkeiten**  
**technische Vollkommenheit**  
**Wirtschaftlichkeit**  
**Luftkühlung**  
**Zugleistung**  
**eingebauter Kriechgang**  
**geringes Eigengewicht**  
**moderne Anbaugeräte**

**AECHERLI AG.,** Maschinenfabrik, **Reiden/LU**

Telefon (062) 9 33 71

An der BEA Landmaschinenschau, Halle 6, Stand 618

Ihr Besuch würde uns freuen!

**Traktor-Besitzer!**

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit 12monatiger Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau** 25.— bis 50.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.

**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**

(Service Oerlikon)



# BÜHRER

## Traktoren

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

## Zusatzgeräte

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-zettmaschinen, Heulader, Baum-spritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte, Dreipunktaufhängungen, etc.  
Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

### Stets günstige Occasions-Traktoren.

Wir beraten Sie unverbindlich.  
Offiz. Vertretung:

**MATZINGER A.G.**  
**Zürich 11/50**

Hagenholzstr. 65, Tel. 051/46 33 22



**W. Blaser + Co** Hasle-Rüegsau  
Tel. (034) 35855



## Für Höchstleistungen

## Säntis-Batterien



**JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)**

Batterie- und Elementefabrik  
Abteilung Akkumulatoren  
Tel. 071 / 7 92 12

## ■ Traktorenbesitzer !

Unsere Werkstätte, die wir speziell für

## Traktoren- und Motoren-Revisionen

eingerichtet haben, und unsere Erfahrung, die wir durch Ausbildung in den grossen Traktorenfabriken der Schweiz erhalten haben, garantieren Ihnen jederzeit für einwandfreie Arbeit !

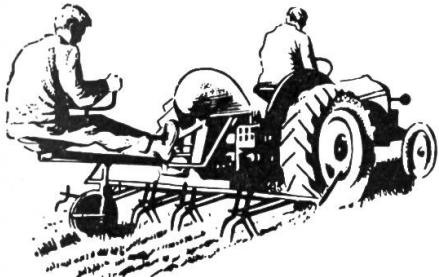
Verlangen Sie unsere Offerte.

**GEBR. STUCKI, BELP**

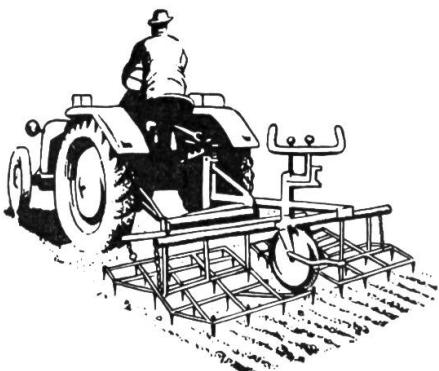
mechanische Werkstätte,  
Huf- und Wagenschmiede,  
Tel. (031) 67 52 03

# Das Vielfachgerät «Kombi U»

macht den Traktor zum vollwertigen Geräteträger



► Hochwertige, hangsichere Hackmaschine durch Feinsteuerung der einzeln gefederten Hackwerkzeuge in der Ebene und am Hang. Eignet sich ausgezeichnet für alle Hackkulturen. Arbeitet mit oder ohne Steuermann.



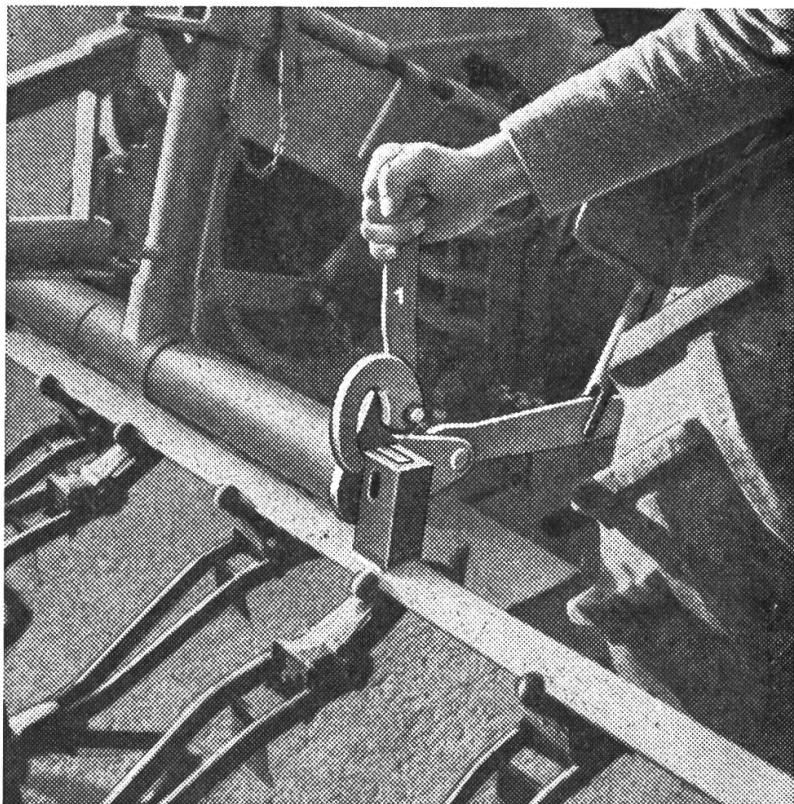
► Doppelwirkende Anbauegge, durch Steuerträger belastet und unbelastet arbeitend. Nutzbare Arbeitsbreite 2,20 m.



► Zweireihiger Kartoffelreiter, rationell und sofort einsatzbereit. Erlaubt das Kartoffelsenken in einem Arbeitsgang.



► Zwei- und dreireihiges Hacken und Häufeln mit oder ohne Steuerträger.



## Einpunktverschluss

Montage und Auswechseln der einzelnen Geräte vollkommen ohne Werkzeug (Einpunktverschluss). Hebel 1 nach oben ziehen, gibt Gerät frei und Hebel 1 nach unten drücken, Gerät ist betriebsbereit. Platzeinsparung im Geräteschuppen. Das ganze Jahr einsatzfähig, daher wirtschaftliche Ausnutzung mit:

1. Kultivator 7- oder 9-zinkig
2. Ackeregge 2,20 m Arbeitsbreite
3. Scheibenegge 10-12 Scheiben
4. Einzelsäapparate 3- und 4-reihig
5. Kartoffel-Lege-Apparat 2-reihig
6. Pflanzloch-Apparat 2- und 4-reihig
7. Häufleinrichtung 3-reihig
8. Kartoffelhakeeinrichtung 3-reihig
9. Pflanzensetzapparat 2- und 4-reihig
10. Hackmaschine 1,50 - 2,00 m
11. Düngerstreuer 2,00 m
12. Kartoffelroder 1- und 2-reihig
13. Rübenroder 1- und 2-reihig
14. Ladebaum mit Ladegeschirr für Geräte und Sackzange
15. Transportpritsche

## Generalvertretungen:

Ostschweiz:

**VOLG WINTERTHUR**

Telephon (052) 8 22 11

Zentral- und Westschweiz:

**SERVICE COMPANY LTD.**

Dübendorf  
Tel. (051) 96 73 27



Treibstoffe  
Schmieröle  
Fette

GULF OIL (SWITZERLAND) S.A.

ZÜRICH Tel. 051/525362

Bern - Basel - Chur - Genf - Gossau - Lausanne - Lugano - Sempach - Zürich

**Bungartz Motormäher und Bodenbearbeitungsgeräte**  
in jeder Grösse, für jeden Zweck:  
leistungsfähig — solid — preiswert

Bungartz, die bewährte Weltmarke, führt für jeden Betrieb und alle Ansprüche die geeignete Maschine. Sie haben die Wahl unter einer Vielzahl von Modellen, die nicht nur durch ihre aussergewöhnliche Leistungsfähigkeit, sondern auch durch den günstigen Preis überzeugende Vorteile bieten.

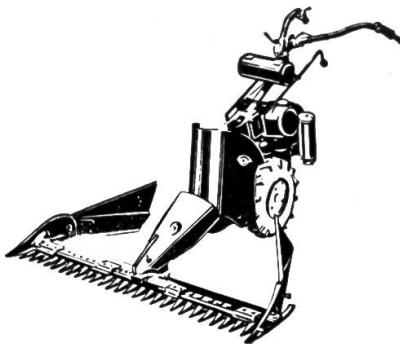
Wollen Sie unsere verschiedenen Bungartz-Modelle mit ihren geradezu universellen Verwendungsmöglichkeiten nicht näher kennen lernen? Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder besuchen Sie unseren Stand Nr. 814, Halle 8 an der Schweiz. Landmaschinen-schau in Bern vom 10.—14.5.1957.



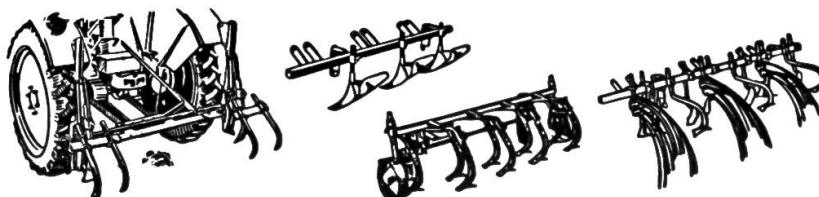
**AGROMOTOR AG**

Zürich 2

Rieterstrasse 11a,  
Telefon (051) 25 28 10



**Typen H 5 k und FRN k**, 5 u. 7 PS. Die überlegenen Vielzweckmaschinen mit 8 Gängen (6 vor- und 2 rückwärts), Zapfwelle, 3fach gangabhängig oder 2fach gangunabhängig schaltbar. Nur eine Bereifung für alle Arbeiten, ab Fr. 1715.—



**DEGENHART**  
+ Patent - Anbau-  
Vielfachgerät

Für Traktoren mit oder ohne 3-Punkt-Hydraulik. **Billigstes Vielfachgerät.** Furchen ziehen zum Setzen, Hacken oder Häufeln, 1 Juchart pro Std. Zudem ist der ansteckbare, bewährte **DEGENHART-Spurlockerer**, zum Eggen, Säen etc. im Preise inbegriffen. Alles obige für Kartoffel- und Rübenkultur samt Feinsteuerung, ab Fr. 890.—. Jeder Teil kann auch einzeln angeschafft werden, wie auch weitere preisgünstige Anbaugeräte. Daher jedem Landwirt erschwinglich. Mit zusätzl. Kammstriegeln, hacken und Dämme stiegeln in einem Arbeitsgang bei gleicher Leistung. Saubere Kartoffelfelder ohne jegliche Handarbeit. Zwecks rascher Einführung werden nochmals eine Anzahl gewöhnliche Spurlockerer eingetauscht. Ab Lager lieferbar für 8 Tage Probe, franko überallhin. 10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage evtl. Ende Jahr netto. Traktor-Typ, Spurbreite mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. Preisofferten, Montageanleitung und Referenzen kostenlos.

**E. Griesser, Traktoren, Andelfingen 1/ZH, Tel. 052/41122**



## ANBAUEGGE

ja, aber nur eine **Meili** -Anbauegge, denn sie befriedigt tatsächlich auch in schwierigsten Böden. Jahrelange Versuche zeigten, dass die Verschiedenartigkeit der zu bearbeitenden Böden immer wieder neue Probleme aufwarf, die gelöst werden mussten.

Heute ist es soweit, dass die **Meili** -Anbauegge in Serien fabriziert werden kann. Mag der Boden noch so schwierig sein, die **Meili** -Anbauegge wird dank der pat. konstruktiven Vorteile nie enttäuschen. Die Arbeit, die sie leistet, ist unerreicht.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Referenzen. Auf Wunsch wird sie auch vorgeführt.

**Traktorenfabrik**

**Meili**

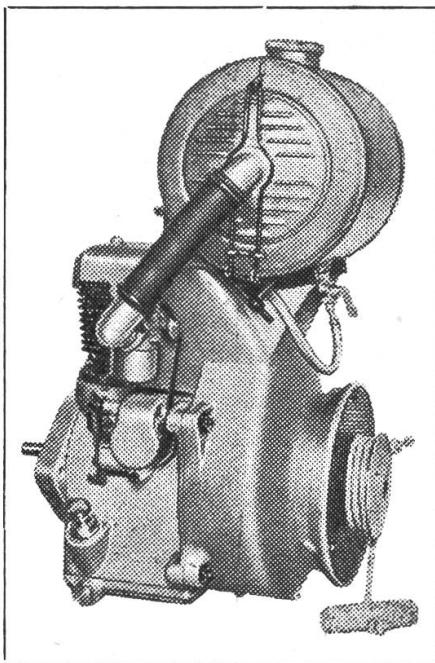
Telefon (053) 5 76 41

**Schaffhausen**

# ÜBER 30000 MOTOREN UNIVERSAL

stehen im Dienste der schweizerischen Landwirtschaft seit 1946

Das ist ein praktischer Beweis der Qualität und Beliebtheit dieses einheimischen Produktes.



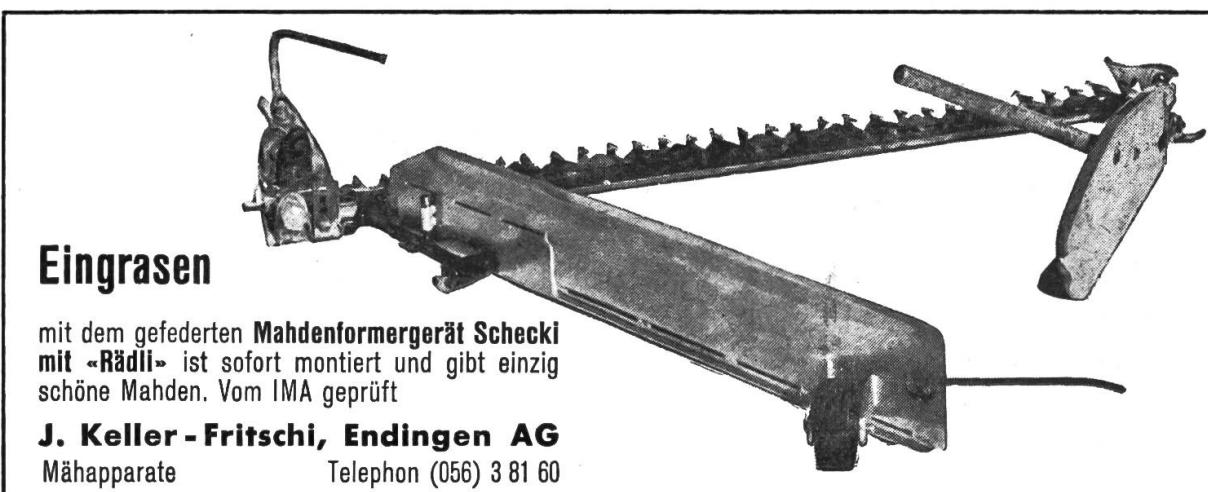
- Schweizer Motoren
  - einfache Konstruktion
  - zuverlässig
  - sparsam
  - lange Lebensdauer
  - geringste Unterhaltskosten
  - vorzüglicher Kundendienst

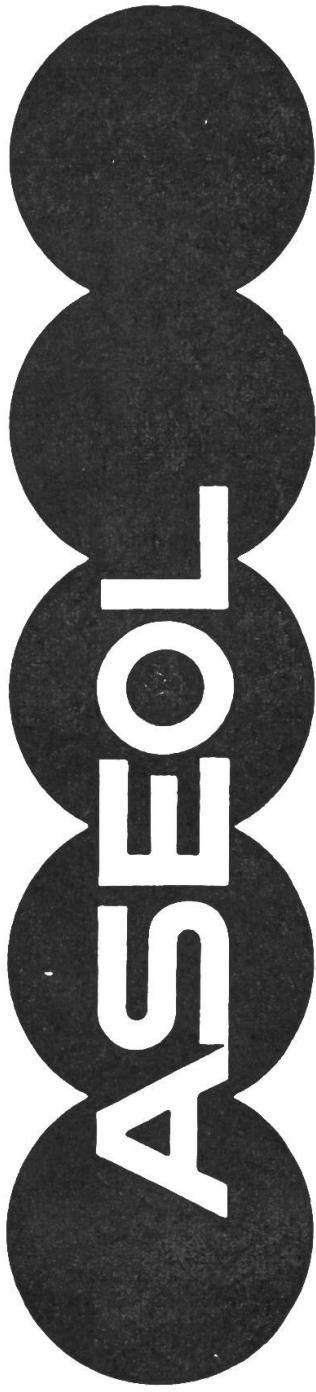
## **1- und 2 Zylinder 6-10-12 PS**

Kaufen Sie Ihren neuen Mäher oder Einachstraktor mit dem 12 Jahre lang bewährten UNIVERSAL-Motor, der meistverbreitete Motor in der Landwirtschaft unseres Landes.

# **Universal A.G., Oberrieden-Zch.**

Telefon (051) 92 14 44





**ASEOL**

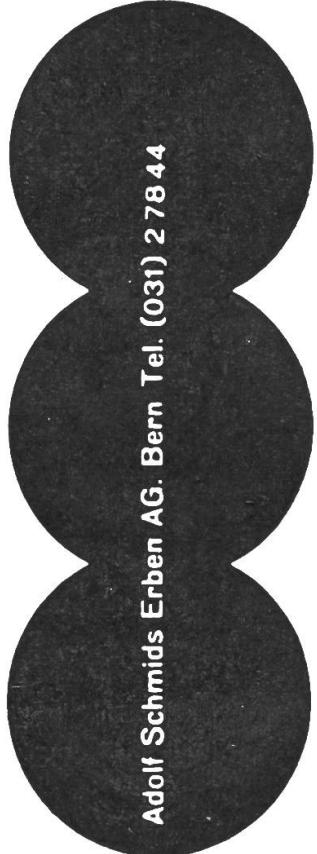
## Zum Nutzen Ihres Traktors!

Wenn die Landwirtschaft in vollem Einsatz steht, dann muss auch Ihr Traktor zuverlässig und ohne Störungen arbeiten.

Vor allem wichtig ist die Pflege seines Motors. Da tun Sie gut daran,

## **ASEOL Motorenöl**

für Benzin- und Dieselmotoren zu Ihrem sichern und unerlässlichen Helfer zu machen. ASEOL schützt den Motor vor Oxydation, Schlamm, Korrosion und allen auftauchenden Unreinigkeiten. Kurz gesagt: es hält ihn sauber und intakt. Dazu ein für Sie interessanter Preis.



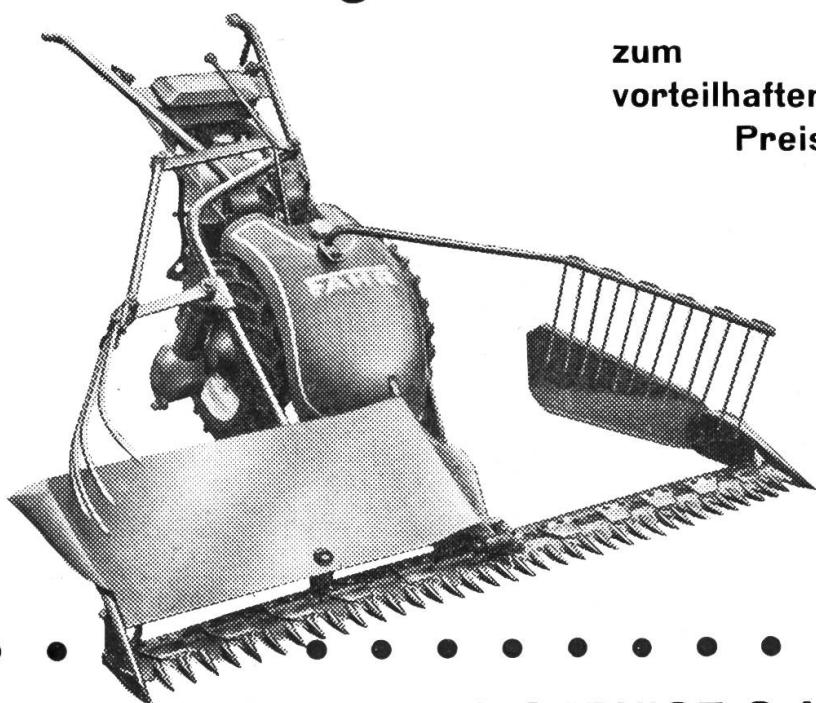
Lieferbar durch Ihre Reparaturwerkstatt. - Bezugsquellennachweis durch den Fabrikanten.

Adolf Schmidts Erben AG. Bern Tel. (031) 278 44

# **FAHR**

## **der ideale Eingrasmäher**

Die zuverlässige  
handliche Vielzweck-  
maschine für  
besonders schwieriges  
Gelände. Ausgerüstet  
mit allen Finessen  
eines neuzeitlichen  
Motormähers, zeigt  
gerade der FAHR-  
Motormäher aller-  
sauberste Mäharbeit



**zum  
vorteilhaften  
Preis**

**AGRO-SERVICE S.A.**

Verlangen Sie unsere unverbindliche Offerte!

**Solothurn 2**

Telefon 065/2 58 62

### **Neugummieren von Traktorenpneus**

in der Vollform — gleiches Verfahren wie in der Neupneufabrikation — Acker- und Strassenprofil



Vertretung für die  
Kantone Zürich, Aargau  
Zentral- und Ost-  
schweiz:

**Pneu-Stössel & Co.**

Zweierstr. 35  
**Zürich 4**  
Tel. 051/23 07 30

Vertretung für die  
Kantone Basel, Solo-  
thurn und Bern

**Pneu-Schmucki & Co.**

Steinentorstr. 26  
**Basel**  
Tel. 061/23 66 63



Preiseinsparung ca. 45 % — Gleiche Garantie wie für neue Pneus !



# FORD 600



FORD

# FORDSON MAJOR

- Obengesteuerter Motor für Benzin/Petrol-Betrieb
- 4- oder 5-Gang-Getriebe
- Verstellbare Radspur
- Verbesserte, stärkere und gangunabhängige Hydraulik mit 3-Punkt-Aufhängung
- Größere Pneus, stärkere Bremsen
- Niedrige Bauhöhe, größte Bodenfreiheit
- Touren- und Stundenzähler
- Lieferbar mit Kriechgang und gangunabhängiger Zapfwelle

- Obengesteuerter Motor für Benzin/Petrol — oder Dieselloel
- Niedrige Gesamthöhe
- Grosse Bodenfreiheit
- Tiefe Schwerpunktlage
- Gangunabhängige Zapfwelle
- Lieferbar mit Differentialsperre und gangunabhängiger Hydraulik
- Starke Hydraulikpumpe, auch verwendbar für Ladegeräte u. Kipper
- Touren- und Stundenzähler



**Verlangen Sie die neuen,  
ausserordentlich vorteilhaften Preise**

Offizielle FORD-  
Traktoren-Vertreter:

**Basel: Autavia A.-G.**

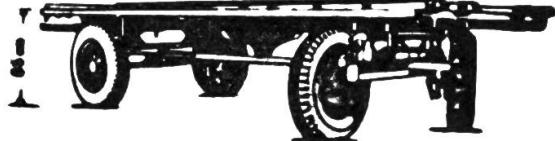
**Brütten bei Winterthur: Merz A.-G.**

**Chur: W. Tribolet, Garage Städeli**

**Luzern: Th. Willy**

**Solothurn: Touring Motor A.-G.**

Schweizerische  
Landmaschinen-  
schau Bern  
Stand 619  
Halle 6



## Anhänger und Pneuwagen

Verlangen Sie Prospekt Nr. 15

**Hans Neuhaus** Traktoren-, Pneuwagen- u. Anhängerfabrik, BEINWIL (Freiamt), T 057/82177



Der Motorrechen  
Agrar MR-3 beim  
Formen von drei  
luftigen Gabelmähdli  
im gleichen Arbeits-  
gang.

## Der Motorrechen Agrar MR-3

verrichtet folgende  
Arbeiten  
einwandfrei:

- 1. Ziehen von 3 kleinen Heumahden im gleichen Arbeitsgang.
- 2. Luftiges Ausbreiten solcher Heumähdli, und zwar wiederum 3 in einer Durchfahrt.
- 3. Erstellen luftiger Doppelmahden zum Aufladen (Arbeitsbreite 2,3 Meter).
- 4. Breitwenden von angetrocknetem Futter.

Die Maschine ist sofort lieferbar. — Dürfen wir Ihnen den illustrierten Prospekt zustellen ?  
Es lohnt sich, diese Maschine näher kennenzulernen.



**Fabrik landw. Maschinen AG. Wil SG**

**Traktoren-Treibstoffe  
Schmieröle und Fette**

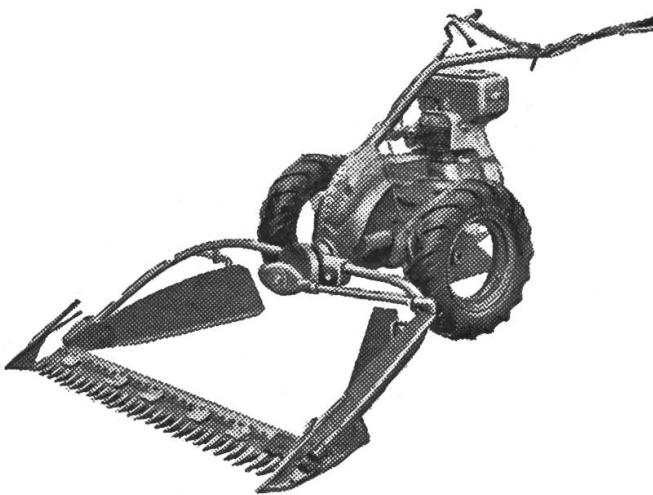
vorteilhaft durch: **Emil Scheller Cie A-G Zürich**



Zürich Telephon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telephon 97 80 22

# Motrac

## Einachstraktoren / Motormäher / Vielzweck-Traktoren mit 4-Rad-Antrieb

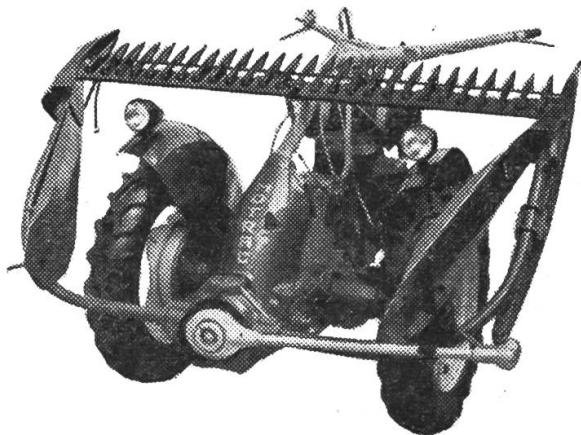


**MKD 5, 7 und 8 PS**

Tausendfach bewährt, unübertroffen am Steilhang, wendig, schnell, vielseitig.

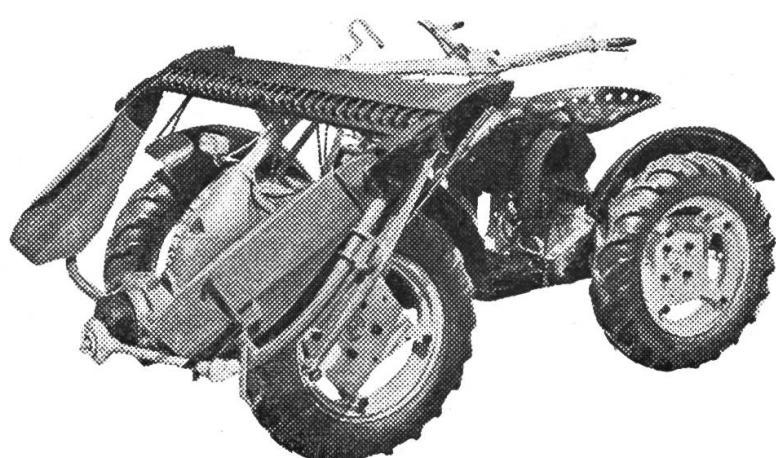
sind seit 20 Jahren beliebt und begehrte !

- 4- oder 8-Gang-Getriebe und Freilauf.
- Geschwindigkeiten von 2 bis 20 km.
- Alle Typen mit Differentialgetriebe und Sperre, Einzelradbremsen und Stellbremse.
- Vieltausendfach bewährter, elastisch aufgehängter, aufklappbarer, vibrationsfreier Einmahl-Portalmähbalken oder
- Mittelantriebsbalken mit Doppelmahd und Eingrasvorrichtung.
- Verstellbare Radspur von 600 bis 900 mm.
- Schaltbare Zapfwellen, gangabhängig und gangunabhängig.



**MT 9 PS**

Von Grund auf neu entwickelt, verblüffende Mähleistung, breite Radspur, tiefer Schwerpunkt, ausserordentlich robust, enorme Zugkraft insbesondere mit **Triebachsanhänger**.



**Typ TEM 9 PS**

Bahnbrechende, einzigartige Neukonstruktion für den fortschrittlichen Schweizer Landwirt. Tadeloser Mäher, vielseitiger Einachs-Traktor und ein teilbarer **Vielzweck-Traktor mit 4-Rad-Antrieb**, 4-Rad-Lenkung und 4-Rad-Bremsen in einer wirtschaftlichen, maximal zugstarken und geländegängigen Universal-Maschine vereinigt. Hydraulischer Kraftheber, 3-Punkt-Aufhängung, alle Anbaugeräte. Zahlreiche andere Modelle, Motorhandwagen, pat. Motorrasenmäher mit Grasfangkorb usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten und Vorführung !

Besuchen Sie uns an der **Landmaschinenschau in Bern vom 10. bis 14. Mai 1957, Stand 736, Halle VII**

**MOTRAC-WERKE AG  
Zürich 9/48**

Tel. (051) 52 32 12

Altstetterstrasse 120

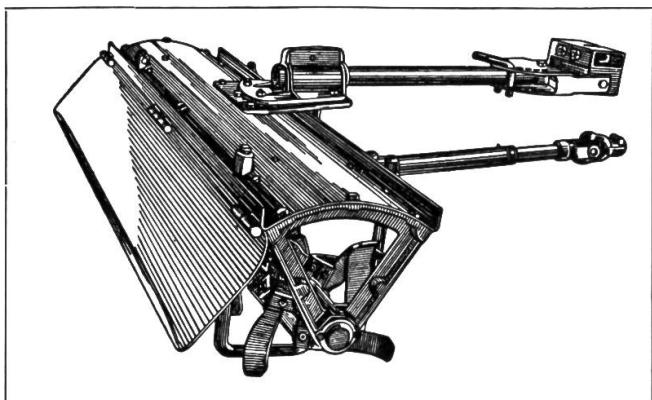
Senden Sie unverbindlich Prospekte

über: .....

Name: .....

Adresse: ..... 26

# Gehrинг - Universal - Rotoreggen



haben sich tausendfach bewährt  
in der bekannt robusten Aus-  
führung.

Lieferbar:  
für Hydraulik  
für Dreipunkt  
Pneurad mit hydraulischer Hebe-  
vorrichtung, bequem vom Sitz aus  
zu bedienen.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte vom Fabrikanten.

**Fritz Gehrинг, Maschinenbau, Matzingen TG**    Telephon (054) 9 61 89

Generalvertretung für die Kantone Zürich, Luzern, Baselland, Zug und Aargau (ausgenommen Oberaargau):

Firma MATZINGER A.G., Hagenholzstrasse 65, Zürich 11/50. Tel. (051) 46 33 22.

Für Oberaargau: WALTER ZUBLER, Garage, Hunzenschwil/AG, Tel. (064) 3 44 66.

Für den Kanton Bern: TANAG A.G., Bern. Tel. (031) 3 29 01.

Für den Kanton Solothurn: W. BIRCHER, Traktoren, Krummturmstrasse, Solothurn. Tel. (065) 2 29 91.

☞ Landmaschinenschau Bern Halle 7 Stand 727

An der **Landmaschinenschau Bern Halle 7, Stand 721**

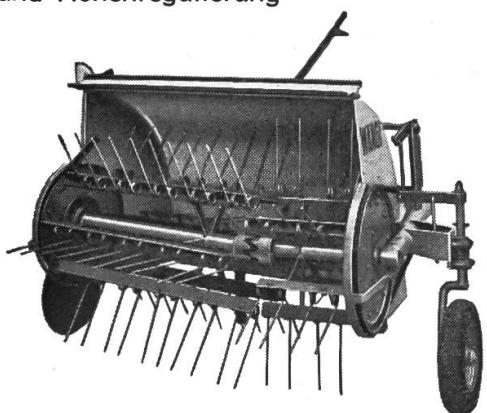
zeigen wir Ihnen unsere bestbewährten

## Traktor-Anbaugeräte «Wängi»

mit dem unübertroffenen Keilriemenantrieb

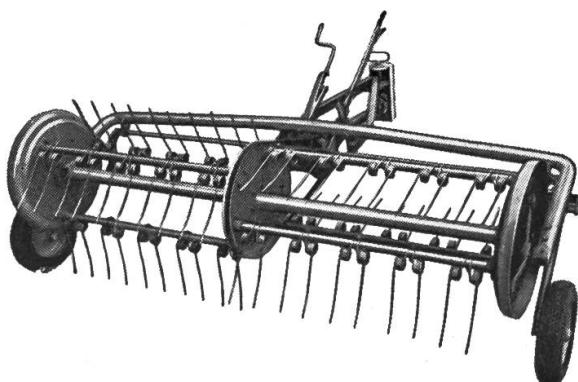
### Graszettmaschine

zum Aufsatteln mit sechsteiligem Haspel  
und Höhenregulierung



### Zapfwellen-Heuwender

für grosse Leistung,  
Haspelgeschwindigkeit regulierbar



**Maschinenfabrik Wängi A.G., Wängi TG**

Telefon (054) 9 52 02

# VEITH - Reifen

für den fortschrittlichen landwirtschaftlichen Betrieb !

**Geniale Profilgestaltung  
Griffigkeit auch in schwerem Boden  
Maximale Zugleistung  
Erstklassige Qualität von Karkasse  
und Gummiauflage**

**Keine vorzeitige Abnutzung !  
Bei Feldarbeit und auf der  
Strasse bestens bewährt**



VE

3.50 — 8	
4.00 — 8	
4.00 — 12	
4.50 — 16	6.50 — 20
6.00 — 16	8.00 — 20
7.00 — 18	9.00 — 24
4.00 — 19	11.25 — 24
6 — 24	7 — 24
	8 — 24
	9 — 24
	10 — 24
12.75 — 28	
10 — 28	
11 — 28	
7 — 30	
13 — 30	
8 — 32	
7 — 36	
8 — 36	
9 — 36	
11 — 38	
9 — 42	



VL

Tel. (037) 6 12 04

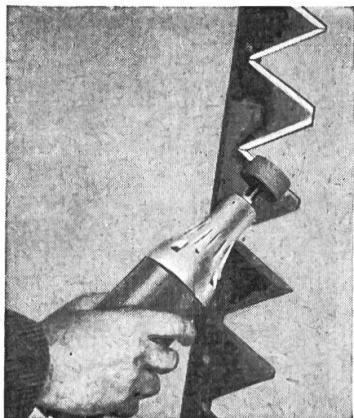
PNEU **VEITH** A.G. PAYERNE

Grosse Neuheit für Landwirte !

## Schleifapparat, kombinierbar zum Bohren !

Haben Sie den neuen kombinierbaren Schleif- und Bohrapparat schon gesehen oder ausprobiert? Wenn nicht, dann verlangen Sie sofort unverbindlich Prospekt oder Vorführung dieses einmalig praktischen Apparates mit Motor, speziell zum **Schleifen der Mähdreschermesser**. Sie können mit diesem handlichen, billigen Gerät aber auch viele andere Schleif- und Bohrarbeiten verrichten. Wahrlich ein Gerät, das mehr leistet als es kostet und auf dem Bauernhof unentbehrlich wird. Sie können damit viele Auslagen sparen.

## UNIVERSAL



Anfragen an

## Heiniger AG.

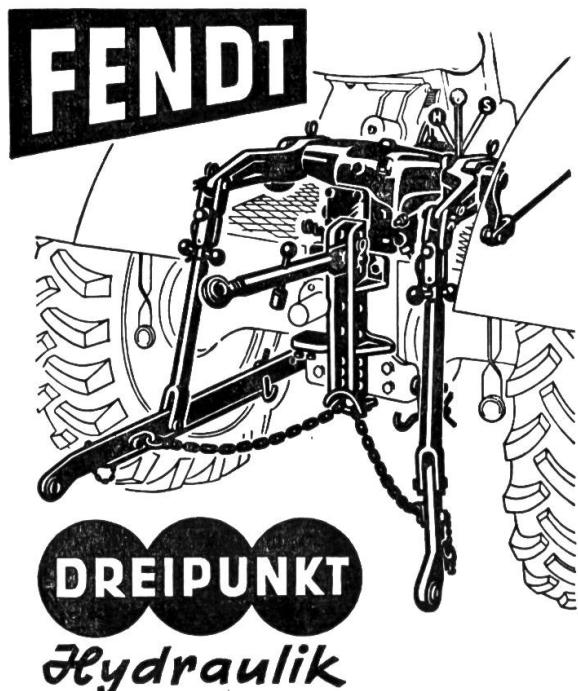
Herzogenbuchsee (BE)

Tel. (063) 5 15 34



BEA, Bernische Ausstellung 1957

Stand im Freien, vor Halle 1



## Fendt-DIESELROSS-Traktoren

mit der unübertroffenen Fendt-3-Punkt-Hydraulik erleichtern Feld- und Hofarbeiten und ersparen teure Arbeitskräfte. Alle international genormten 3-Punkt-Geräte sind verwendbar. Werkzeuglose Einmannbedienung.

Lieferbar in 14 verschied. Typen von 10-40 PS, luft- oder wassergekühlt. - Verlangen Sie Prospekte und Preisliste.

Nr. 67

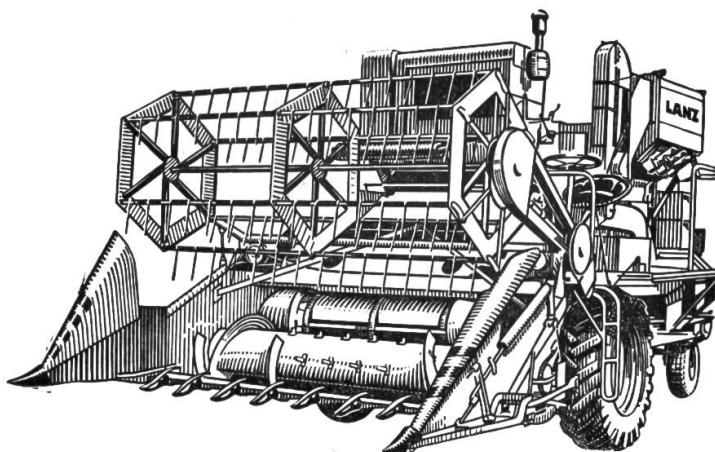
**Louis Hilti, Service und Ersatzteillager, Schaan** Tel. (075) 2 17 78

# Gute Ernte mit LANZ-Mähdreschern

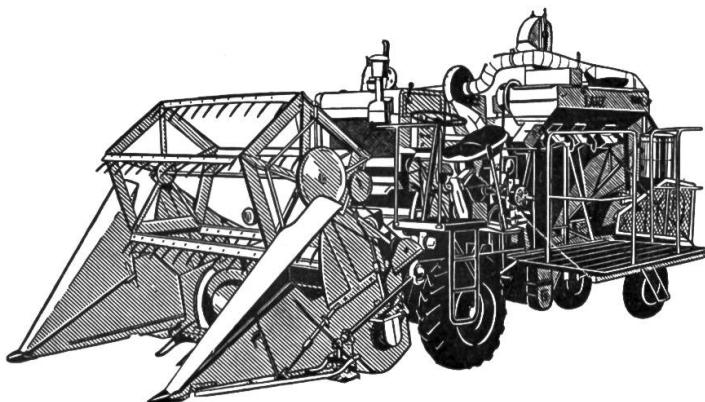


## Selbstfahrer MD 260 S

Schnittbreite 2,60 m  
Leistung bis zu 3000 kg/Std.  
Perkins-Dieselmotor L 4 62 PS.  
Die rationelle Maschine für Lohn-  
dreschereien.  
Einwandfreier Mäh- u. Standdrusch.  
Doppelte Saugwindreinigung.



Die Erfolge der LANZ-Mähdrescher beruhen nicht zuletzt auf der langjährigen Erfahrung von LANZ im Bau von Dreschmaschinen.



## Selbstfahrer MD 18 S

Schnittbreite 1,90 m  
Leistung bis zu 1800 kg/Std.  
Mercedes-Dieselmotor 32,5 PS  
Speziell für Grossbetriebe gebaut,  
eignet er sich dank seiner Wen-  
digkeit sehr gut auch für kleinere  
Parzellen. Spezieller Entgranner,  
gute, sichere Arbeitsleistung.

**M A T R A Z O L L I K O F E N**

Tel. (031) 65 01 06

**BON  
BON**

Ich wünsche Unterlagen betr. den LANZ-  
Mähdrescher, Modell .....

Name: .....

Adresse: .....

Wir liefern LANZ-Mähdrescher

Selbstfahrer: MD 260 S + MD 18 S

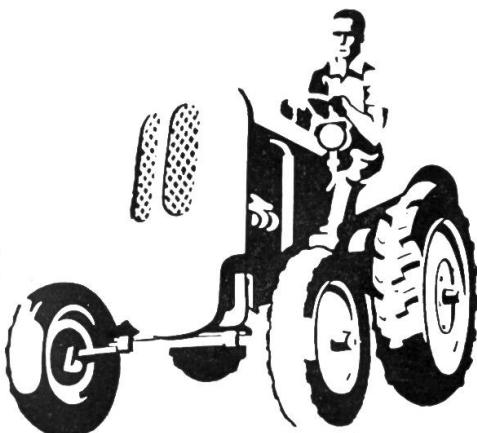
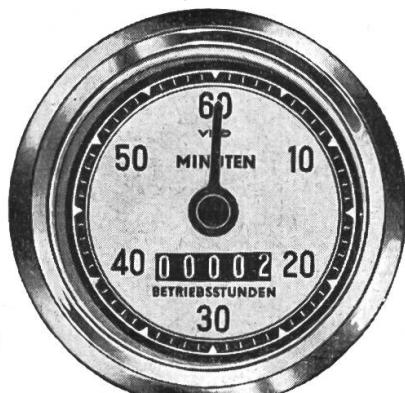
Gezogene: MD 195 + MD 14 Z

In Bern zeigen wir Ihnen anlässlich der **Schweizerischen Landmaschinenschau** vom 10. – 14. Mai 1957 unser gesamtes Verkaufsprogramm. Wir freuen uns darauf, Sie beraten zu können und erwarten gerne Ihren Besuch an unserm Stand.

**Sie sparen Geld mit dem elektr. Betriebsstundenzähler VDO  
für Traktoren etc.**

1. Erfassen der wirklichen Betriebsstunden.
2. pünktliche Pflege
3. rechtzeitiger Ölwechsel
4. Einfache Montage

**VDO-Service und Generalvertretung**



**Auto Parts AG., Zürich,** Bederstrasse 70, Telephon 250233

**AVON TM**

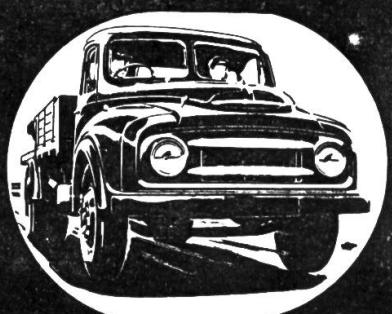
**AVON Traction Mileage  
Der beste Reifen für Jeep und Landrover !**

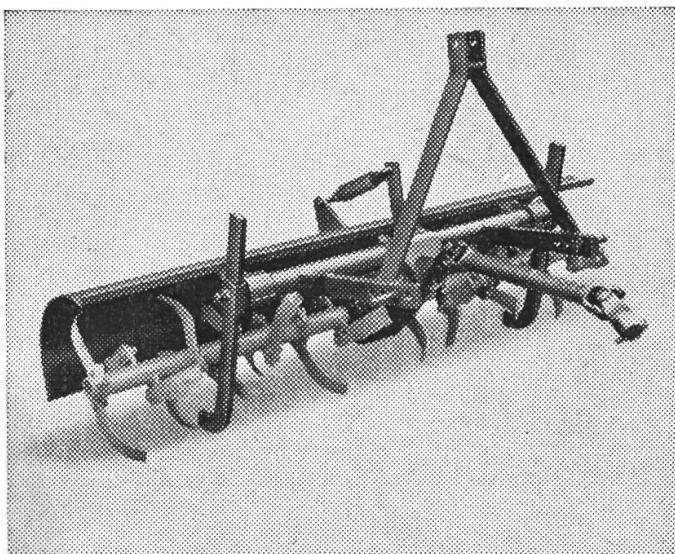
Hier ist der richtige Reifen für Jeep und Landrover: der AVON «TM»! Dieser einzigartige Reifen ist auch im weichsten Grund dank den tiefen Rillen und den hohen Schulterrippen jederzeit ungemein griffig. Dank den durchgehenden Mittelrippen läuft der Avon TM auf der Strasse wie ein Autoreifen und ist zudem sehr gleitsicher und hält länger als andere Reifen, da er sich gleichmäßig abnutzt. Lieferbar in den Dimensionen: 6.00 x 16, 6.50 x 16, 7.00 x 16 und 7.50 x 20. Wir liefern auch Avon-Reifen für Personenwagen, Lastwagen, Traktoren und Motorräder. Verlangen Sie Prospekte und Preislisten.

**AVON**

**FIBAG**

Stauffacherquai 58 / Zürich 4





# HAKO SPEZIAL Acker- fräse

Für jeden Traktor, ob gross oder klein — auch ohne Hydraulik.  
Befestigung durch einfaches Anstecken an Ackerschiene oder  
Trittbrett oder 3-Punkt.

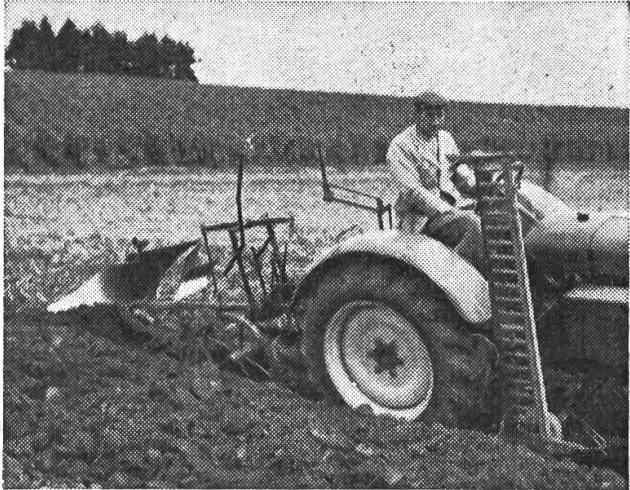
## **Was bietet die HAKO Spezial für Vorteile:**

Leistet nachweisbar beste Arbeit  
Gleicht die Saatbeete gleichmässig aus - keine Bodenwellen  
Messer und Formen sind schnell auswechselbar  
Robuste, einfache Konstruktion  
Schrägstellen in jede gewünschte Lage  
Wenn keine Hydraulik, Handhydraulik  
Neueste Konstruktion vom Erfinder der HAKO.  
Lieferbar in den Grössen 1,80 m bis 2,20 m breit.  
Unübertrefflicher Preis **ab Fr. 1290.—**  
Wir liefern Ihnen für sämtliche HAKO Modelle krumme

Wir gewähren Ihnen auf unsere HAKO SPEZIAL - Ackerfräse 1 Jahr Garantie.  
Wir stellen jedem Landwirt die Hako Spezial zur Selbstüberzeugung zur Verfügung.

# Motoreggenbau A.Bürgi & W.Bachmann

## Gachnang TG      Telefon (054) 9 42 59



Im neuen **Traktorpflug** Syst.  
Lüthi finden Sie alle Vorzüge  
des Selbsthalterpfluges ver-  
einigt, was besonders in Berg-  
lagen deutlich in Erscheinung  
tritt. Besuchen Sie mich an der  
Landmaschinenschau.

Halle 6 Stand 612

**Fr. Lüthi**, Pflugfabrikant  
Lindenholz b/Langenthal

## Besseres Heu

durch neue Erntemethoden mit der aufsehenerregenden

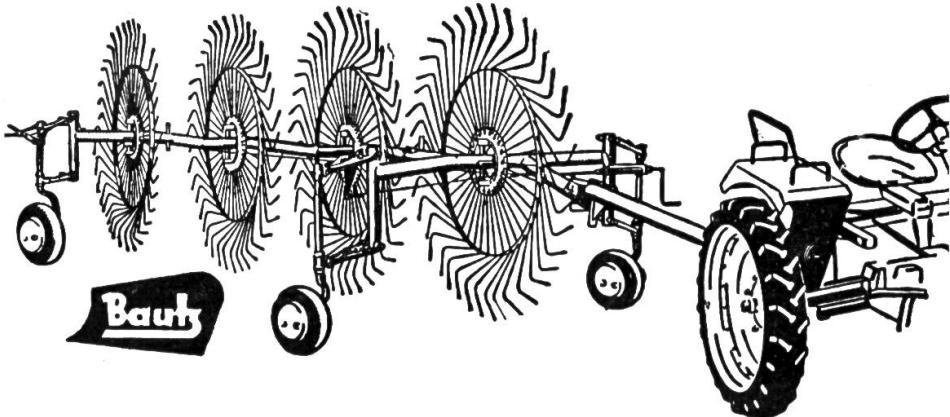
## **BAUTZ-SPINNE**

**Zetten**

**Wenden**

**Schwaden-**

**ziehen**



bei äusserster Schonung des Erntegutes sowie der Grasnarbe dank der neuartigen elastischen Federzinken.

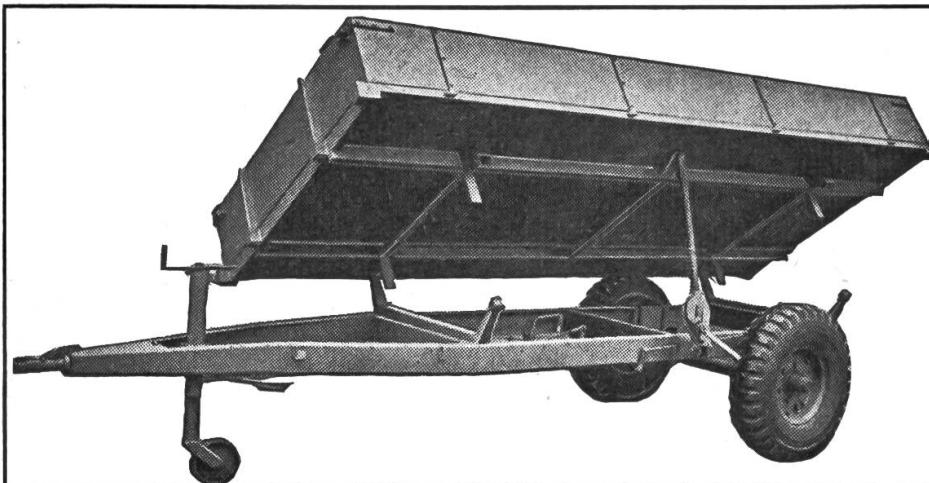
## **U. AMMANN AG.**

**Landmaschinen**

Telephon 063/227 02

**Langenthal**

**Schweiz. Landmaschinenschau BEA Bern, Stand Nr. 636**



**Industrieanhänger**  
für Traktoren  
hydr. oder mech. Kipper  
mit Luft-, hydraulischen  
oder Elektro-Bremsen.  
Spez. Kippwinden für  
2 und 5 T. Grosse Hub-  
höhe.

**Ernst Frehner**  
Anhängerbau  
Rheineck (SG)  
Telephon (071) 4 46 52

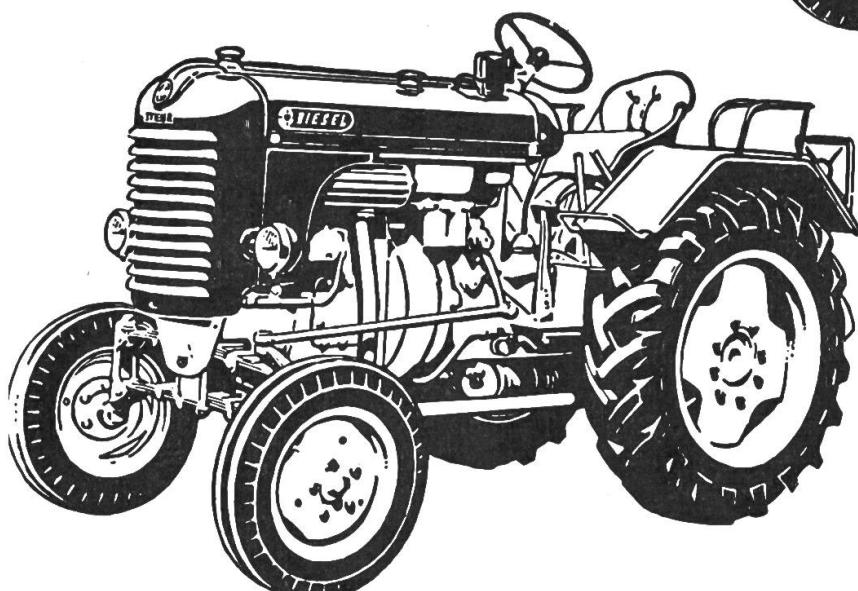
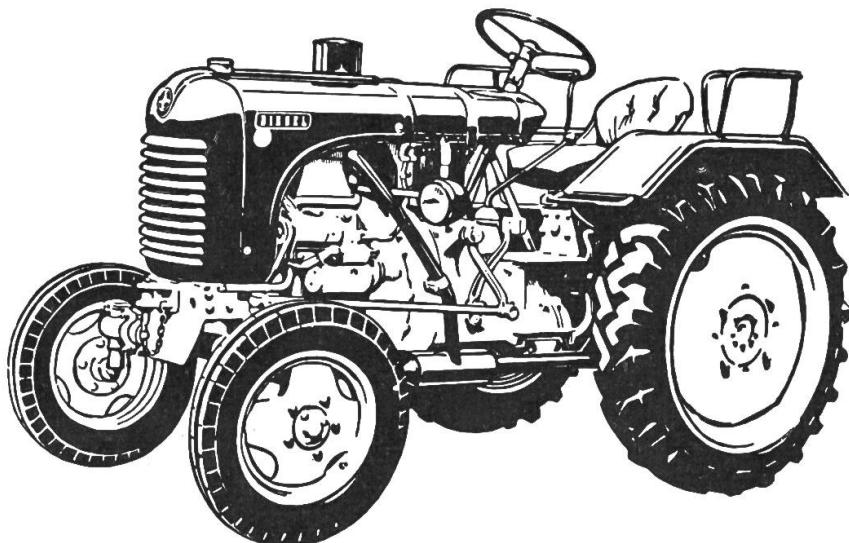
*Jeder Landwirt der rechnet, wählt . . .*



# Diesel-Traktoren

## Typ 84

18 PS Einzylindermotor, ideal für jedes Gelände. - Mit Zapfwelle, Mähantrieb, Differentialsperre, Sitzkotflügel, ausschwenkbarer Anhängekupplung, starrer Ackerschiene



## Typ 182

36 PS Zweizylindermotor  
für schwere Bodenbearbeitung in schwierigem Gelände, mit Zapfwelle, Mähantrieb, Riemscheibe, Differentialsperre, Sitzkotflügel, ausschwenkbarer Anhängekupplung, starrer Ackerschiene.

## STEYR-DAIMLER-PUCH AG.

Postfach      Zürich 39      Tel. (051) 23 97 75

Verkauf und Kundendienst durch unsere Regionalvertreter.

Verlangen Sie bitte kostenlos und unverbindlich unsere Prospekte mit Preisangaben

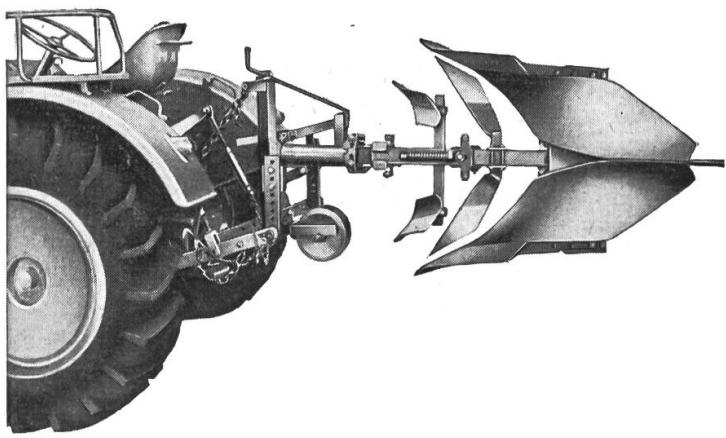
STEYR-DAIMLER-PUCH A.-G.  
Postfach      Zürich 39

Name: ..... T

.....

Strasse oder Hof: .....

Ort: ..... Kanton: .....



Traktorenpflüge  
**Allamand**  
■ ein Begriff ■

Ein Besuch an unserem  
vielseitigen Stand Nr. 725  
an der BEA, Halle 7, lohnt  
sich bestimmt.

**Allamand s.a. Ballens**  
machines agricoles - tracteurs

## Kauf und Verkauf

Zu verkaufen:

■ **Hürlimann-Traktor**, Typ D 200, 22 PS, Industrie-Kabine, mit Seilwinde.

■ **Anhänger mit Druckluftbremse**, 3-Seiten-WIRZ-Kipper.

**Emil Frey AG**, Motorfahrzeuge, Flurstrasse 44 (beim Kappeli), **Zürich-Altstetten**  
Tel. (051) 52 44 66

Zu verkaufen: infolge Lagerräumung, neue, ungebrauchte

### Traktorschläuche

für Hinterräder mit 40 % Rabatt vom Listenpreis. Nur bestbekannte Marken.

- 4 Schläuche 11/24
- 3 Schläuche 12/24
- 3 Schläuche 13/24

**W. Bührer**, mechanische Werkstätte Lohn/SH Telefon (053) 6 73 31

### Klein-Tanks

für Rohöl oder Benzin, Inh. 1200 Liter, erstellt und liefert prompt:

**W. Wüthrich, Kienberg-SO**  
mechanische Schmiede  
Tel. (064) 3 91 30

Zu verkaufen:

### BÜHRER-Industrie-Traktor

mit 4 Zylinder-Bührer-Diesel-Motor, 8 Gang-Getriebe (Schnellgang), gefederte Vorderachse, hydr. Bremsen, Druckluftanlage, Ganzstahlkabine.  
Traktor komplett revidiert, in neuwertigem Zustand; wird mit Garantie abgegeben.

**MATZINGER AG.**, Hagenholzstr. 65, **Zürich 11/50**,  
Tel. (051) 46 33 22

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

**Redaktion:** R. Piller, Brugg

**Administration:** Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12 (Postgebäude), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22

Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 145, Brugg/AG

**Inseratenregie:** Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt

Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern